

California State University, Fresno



ARMENIAN STUDIES PROGRAM

Fresno, California 93740

NEWS SERVICE



FOR YOUR INFORMATION

Items from the local, national, and international press on the activities of the Armenian Studies Program.

Release #6 November 1985

THE ARMENIAN REPORTER

New York's Independent Armenian Newsweekly
America's Leading Armenian Newspaper

THURSDAY, OCTOBER 10, 1985

New Lecturer Appointed at Calif. State U.

FRESNO, Calif. - Barlow Der Mugrdechian was recently appointed as a lecturer in Armenian Studies at California State University here for the fall 1985 semester. The appointment was announced by the Coordinator of the Armenian Studies Program at California State University, Fresno, Dr. Dickran Kouymjian. Der Mugrdechian will teach introductory Armenian language (Armenian 1A) and intermediate Armenian language (Armenian 2A) as well as a one-unit course on the Armenian Church.

Der Mugrdechian is a graduate of UCLA receiving a Candidate in Philosophy degree in the Department of Near Eastern Languages and Cultures, successfully passing his Ph.D. comprehensive examinations, both written and oral in June, 1985. He received his Master's Degree from UCLA in June 1983 with a major in Armenian Literature. Der Mugrdechian will continue his doctoral research in the field of modern Armenian Literature while at California State University, Fresno. The dissertation will be under the guidance of his thesis advisor Dr. Avedis K. Sanjian, Naregatsi Professor of Armenian Studies at UCLA.

Der Mugrdechian has been a Research Assistant at the G.E.

von Grunebaum Center for Near Eastern Studies, UCLA, working with Dr. Richard Hovannisian, Professor of Armenian History at UCLA. He has been a recipient of numerous scholarships and fellowships including the AGBU, Knights of Vartan, and the Armenian-American Citizens League awards.

A native of Fresno, Der Mugrdechian is a graduate of Theodore Roosevelt High School and California State University, Fresno.

He is a former President of the Armenian Students Organization at Fresno State and also a former Chairman of the Central Council of the Armenian Church Youth Organization of California. He is a Deacon of the Armenian Apostolic Church and has served as Christian Education Director at St. Gregory Armenian Apostolic Church of Pasadena and Assistant to the Pastor at St. James Armenian Apostolic Church of Los Angeles.

Der Mugrdechian is the son of Bob and Norma Der Mugrdechian of Fresno and the grandson of Mrs. Siranouche Tavookjian of Fresno, and the late Garabed Tavookjian and the late Mr. and Mrs. Anoushavan and Rakel Der Mugrdechian of Fresno.

The Armenian Mirror-Spectator

THE FIRST ENGLISH LANGUAGE ARMENIAN WEEKLY IN THE U.S.A.

SATURDAY, OCTOBER 12, 1985

FRESNO, CA

Barlow Der Mugrdechian Appointed Armenian Studies Lecturer

Barlow Der Mugrdechian has been appointed as a lecturer in Armenian Studies at California State University, Fresno for the Fall 1985 semester, announced Dr. Dickran Kouymjian, Coordinator of the Armenian Studies Program. Der Mugrdechian will teach introductory and intermediate Armenian language, as well as a course on the Armenian Church.

Der Mugrdechian is a graduate of UCLA receiving a Candidate in Philosophy degree in the Department of Near Eastern Languages and Cultures in June 1985. He received his Masters Degree from UCLA in June 1983 with a major in Armenian Literature. Der Mugrdechian will continue his doctoral research in the field of modern Armenian Literature while at California State University, Fresno. The dissertation will be under the guidance of his thesis advisor Dr. Avedis K. Sanjian, Naregatsi Professor of Armenian Studies at UCLA.

Der Mugrdechian has been a Research Assistant at the G.E. von Grunebaum Center for Near Eastern Studies, UCLA,

working with Dr. Richard Hovannisian, Professor of Armenian History at UCLA. He has been a recipient of numerous scholarships and fellowships including the AGBU, Knights of Vartan, and the Armenian-American Citizens League awards.

A native of Fresno, he is a former President of the Arme-

nian Students Organization at Fresno State and also a former Chairman of the Central Council of the Armenian Church Youth Organization of California. He is a Deacon of the Armenian Apostolic Church and has served as Christian Education Director at St. Gregory Armenian Apostolic Church of Pasadena and Assistant to the Pastor at St. James Armenian Apostolic Church of Los Angeles.

Armenian Studies Program at CSU Offers Courses on the Armenian Church

FRESNO, Calif. - The Armenian Church is the second of three one-credit Saturday courses offered by the Armenian Studies Program in the fall 1985 semester. The class will meet October 19 and October 26 from 9 a.m. to 5 p.m. (with an hour for lunch) in Social Science Room 103 on the California State University campus.

The course will be coordinated and taught by newly-appointed lecturer in Armenian Studies, Barlow Der Mugrdechian and by Armenian Studies Coordinator Dr. Dickran Kouymjian. A variety of guest speakers including clergymen will be presenting their insights into this fascinating topic.

There will be in-depth analysis of the Divine Liturgy (Badarak) of the Armenian Church, a presentation on the Church liturgical sacred songs (sharagans) as well as discussions of Church history, doctrines, and beliefs.

Der Mugrdechian, a graduate of the Armenian Literature program at UCLA, will review the contribution of church clergy to literature, especially the role of the great mystic-poet-monk Kri-

kor Naregatsi. The Armenian Church in relation to other Christian churches will be discussed with emphasis on the role of the Church in the life of the nation.

The third and final Saturday course on the **Armenian Experience Through Film** will meet December 7 and December 14, 1985. Dr. Kouymjian will discuss the history of Armenian filmmaking and show a select number of modern and historic films by William Saroyan, Rouben Mamoulian, and Henrik Malian. Dr. J. Michael Hagopian, the famous producer and director of Armenian documentary films, will be present on December 7 to introduce his latest film.

Enrollment for the Armenian Church course, Armenian Studies 120 T, as well as the other course is open to all. To sign up, contact the Armenian Studies Program (tel. 294-2669) or the University Division of Extended Education (tel. 294-2524). The fee for those not currently enrolled in the university is \$54, for this one-credit course. For further information contact the Armenian Studies Program.

CSU**ARMENIAN STUDIES****PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE

Asbarez, Glendale

DATE

19 October 1985

SUBJECT

Armenian Church Saturday Class at CSUF

PAGE

1 of 1

ASBAREZ

ENGLISH EDITION

PUBLICATION OF THE A.R.F. CENTRAL COMMITTEE OF THE WESTERN U.S.A. — FOUNDED 1908

Saturday, October 19, 1985

Armenian Church Topic of Day Course at CSUF

FRESNO - The Armenian Church is the second of three one-credit courses offered by the Armenian Studies Program in the Fall 1985 Semester. The class will meet October 19 and October 26 from 9 a.m. to 5 p.m., (with an hour for lunch) in the Social Science Room 103 on the California State University campus.

The course will be coordinated and taught by newly-appointed lecturer in Armenian Studies, Barlow der Mugrdechian and by Armenian Studies Coordinator, Dr. Dickran Kouymjian. A variety of guest speakers including clergymen will be presenting their insights into this topic.

There will be in-depth analysis of the Divine Liturgy of the Armenian Church, a presentation on the Church liturgical sacred songs (sharagans) as well as discussions of Church history, doctrine, and beliefs.

Der Mugrdechian, a graduate of the Armenian Literature program at UCLA, will review the contribution of Church clergy to literature, especially the role of the great mystic-poet-monk Krikor Naregatsi. The Armenian Church in relation to other Christian churches will be discussed with emphasis on the role of the Church in the life of the nation.



ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Fresno Bee , pg.B4

DATE October 19,1985

SUBJECT CSUF Armenian Studies Course

PAGE 1 of 1

Spectrum

COURSE — A one-unit course on the Armenian church will be held today and next Saturday at Fresno State University. The class will meet from 9 a.m. to 5 p.m. in Room 103 of the Social Science Building. Persons interested can register at the class. Cost is \$54 for students not currently enrolled at FSU.

VOICE OF AMERICA Broadcast in Armenian to the Soviet Union
and Middle East in July 1985

THE ARMENIAN OBSERVER

VOL. XV, No. 46, WEDNESDAY, OCTOBER 23, 1985

(ISSN 0044-894X)

CalState Offers a Complete Armenian Studies Program

FRESNO — Armenian language has been taught for fifteen years at California State University, Fresno. Yet it has been only eight years since a permanent Armenian Studies Program was established there. Today, somewhere between sixty and one hundred twenty-five students take Armenian Studies classes each semester at California State University, Fresno.

For the fall semester the following courses will be offered: (History 108A) Armenian History from Ancient Times to Mongol Invasions, based on Armenian, Assyrian, Iranian, Roman, Byzantine, Arab, and Turkish sources; (Armenian Studies 10) Introduction to Armenian Studies, a general survey of Armenian history, geography, as well as the phases of development of Armenian literature, and culture, from pre-Christian period to our times, with the emphasis on Armenian and international sources and bibliography; (Armenian Studies 50T) Life and Writing of William Saroyan, A survey of the literary career of the famous Armenian-American author, analyzing his plays, novels, short-stories and memoirs; (Armenian Studies 120T) Armenian Experience through Film, presents films on Armenia and the Armenians, especially those produced by Armenian directors such as Rouben Mamoulian, Sergei Parajanov, Sarafian and Avakian, whose works are

studies for form and content; (Armenian Studies 120T) History of the Armenian Church, considers foundations of the independent Armenian national Church, its doctrinal positions within Christianity, its influence on Armenian national life, as well as the influence of the Armenian Church on world religions; (Armenian Studies 120T) Modern Armenian Political Movements, an examination of recent Armenian political turmoil, the Armenian cause, and its purposes, as well as the relationship of that turmoil to the Armenian Question; Elementary and Intermediate Armenian Language, studies grammar and pronunciation of Western Armenian, written and oral practice and reading and composition.

The latter subject is taught by Professor Ralph Setian, who has taught Armenian and English at a series of universities, including the University of Pennsylvania, the University of Aleppo, American University Beirut, Columbia, and UCLA. He has also taught Armenian literature in institutions of higher learning in America and the Middle East. Professor Setian received his education at New York's Columbia University, Cairo University and the Sorbonne.

The other courses are taught by Dr. Dickran Kouymjian, who is at the same time the Coordinator of the Armenian Studies Program at California State University, Fresno. He has had not

only long years of friendship and intimacy with William Saroyan, but is considered among the best Saroyan experts. Dr. Kouymjian is presently occupied with the preparation of a study of Saroyan. He is also nearly done with a work devoted to the famous Armenian historian of the 5th C. Ghazar Parpetsi. It was thanks in part to his efforts that Saroyan's literary archives were recently moved to the California State University, Fresno library.

The California State University, Fresno Armenian students have formed the Armenian Students Organization which publishes its own newspaper, **Hye Sharzhoom**. The paper has Armenian and English sections. The Student organization periodically organizes lectures for the public-at-large in Fresno. The most recent in that series took place in April (1985), when historians Dr. Richard Hovannisian and Dr. Dickran Kouymjian gave lectures. **Los Angeles Times** reporter (and former CSUF student) Mark Arax also spoke on media resources and the Armenian Question.

The California COURIER

"The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958

P.O. Box 966, Fresno, Ca. 93714
Phone: (209) 264-9330

THURSDAY, OCTOBER 24, 1985
VOL. XXVIII, No. 15

1610 North Wilcox Avenue
L.A., Ca. 90028 — (213) 464-8337

Role Of Church Will Be Discussed

FRESNO — The second in a two session course on the Armenian Church will be offered Saturday, Oct. 26, by the Fresno State University Armenian Studies Department.

The class will meet from 9 a.m. to 5 p.m. (with a hour for lunch) in Social Science Room 103 on the California State University campus.

The course will be coordinated and taught by newly-appointed lecturer in Armenian Studies, Barlow Der Mugrdechian and by Dr. Dickran Kouymjian, Arme-

nian Studies Coordinator.

The Oct. 26 class will include an in-depth analysis of the Divine Liturgy (Badarak), a presentation of church liturgical songs (sharagans) as well as discussions of church history, doctrines and beliefs.

Der Mugrdechian, a graduate of the Armenian Literature program at UCLA, will review the contribution of church clergy to literature, especially the role of the mystic-poet-monk, Krikor Naregatsi. The Armenian Church in relation to other Christian churches will be discussed with emphasis on the role of the church in the life of the nation.

The third and final Saturday course on the "Armenian Experience Through Film" will meet Dec. 7 and Dec. 14. Dr. Kouymjian will discuss the history of Armenian film-making and show a select number of modern and historic films by William Saroyan, Rouben Mamoulian, and Henrik Malian.

Dr. J. Michael Hagopian, producer and director of Armenian documentary films, will be present on Dec. 7 to introduce his latest film.

Enrollment for the Armenian Church course, Armenian Studies 120T), as well as the other course

is open to all. To sign up, contact the Armenian Studies Program (tel. 294-2669) or the University Division of Extended Educational (tel. 294-2524). The fee for those not currently enrolled in the university is \$54 for the one-credit course.

THE LARGEST ARMENIAN / ENGLISH / FRENCH WEEKLY

NOR GYANK

New Life

University Beat

Armenian Studies At CSUF

FRESNO, CA—Armenian language has been taught for fifteen years at California State University, Fresno, yet it has been only eight years since a permanent Armenian Studies Program was established there. Today, somewhere between sixty and one hundred twenty-five students take Armenian Studies classes each semester at the campus.

For the fall semester, the following courses will be offered: **Armenian History** (History 108A): History from Ancient Times to the Mongol Invasions, based on Armenian, Assyrian, Iranian, Roman, Byzantine, Arab, and Turkish sources; **Introduction to Armenian Studies**, (Armenian Studies 10), a general survey of Armenian history, geography, as well as the phases of development of Armenian literature, and culture, from pre-Christian period to our times, with the emphasis on Armenian and international sources and bibliography; **Life and Writing of William Saroyan**, (Armenian Studies 50T), A survey of the literary career of the famous Armenian-American author, analyzing his plays, novels, short-stories and memoirs; **Armenian Experience through Film**, (Armenian Studies 120T), presents films on Armenia and the Armenians, especially those produced by Armenian directors such as Rouben Mamoulian, Sergei Paradjanov, Sarafian and Avakian, whose works are studied for form and content; **History of the Armenian Church**, (Armenian Studies 120T), considers foundations of the independent Armenian national Church; its doctrinal positions within Christianity, its influence on Armenian national life, as well as the influence of the Armenian Church on world reli-

gions; **Modern Armenian Political Movements**, (Armenian Studies 120T), an examination of recent Armenian political turmoil, the Armenian Cause, and its purposes, as well as the relationship of that turmoil to the Armenian Question; **Elementary and Intermediate Armenian Language**, studies grammar and pronunciation of Western Armenian, written and oral practice and reading and composition.

The latter subject is taught by Professor Ralph Setian, who has taught Armenian and English at a series of universities, including the University of Pennsylvania, the University of Aleppo, American University of Beirut, Columbia, and UCLA. He has also taught Armenian literature in institutions of higher learning in America and the Middle East. Professor Setian received his education at New York's Columbia University, Cairo University and the Sorbonne.

The other courses are taught by Dr. Dickran Kouymjian, who is at the same time the Coordinator of the Armenian Studies Program at California State University, Fresno. He has had not only long years of friendship and intimacy with William Saroyan, but is considered among the best Saroyan experts. Dr. Kouymjian is presently occupied with the preparation of a study of Saroyan.

He is also nearly done with a work devoted to the Armenian historian Ghazar Parpetsi. It was thanks in part to his efforts that Saroyan's literary archives were recently moved to the California State University, Fresno library.

The California State University, Fresno Armenian students have formed the Armenian Students Organization which publishes its own newspaper, *Hye ghoom*. The paper has Armenian and English editions. The Student organization periodically organizes for the public-at-large in Fresno. The series that took place in April (1985), featured Dr. Richard Hovannisian and Dr. Kouymjian gave lectures. *Los Angeles Times* (and former CSUF student) Mark ... on media resources and the Armen-



FRIDAY, OCTOBER 25, 1985

Պարլո Տէր Մկրտիչեան հայագիտական հիւթերու դասախօս

Հայ եկեղեցւոյ պատմութեան դասընթացք մը տրամադրելի դարձաւ Ֆրեզնոյի Քալիֆորնիոյ Նահանգային Համալսարանէն ներս, Հայագիտական Ուսմանց Ծրագրի ճիգերով:

Նոր դասընթացքը համադրելու եւ ուսուցանելու պաշտօնին կոչուած է Պարլո (Պարոյր) Տէր Մկրտիչեան, որ վերջերս նշանակուած էր հայագիտական ուսմանց դասախօս: Փրոֆ. Տիգրան Գուլումեանի գլխավորած Բաժանմունքը համալսարանէն ներս տրամադրելի կը դարձնէ նաեւ հայերէն լեզուի (տարրական եւ միջին մակարդակով) եւ պատմութեան դասընթացքներ:

Պարլո Տէր Մկրտիչեան, UCLA-ի շրջանաւարտ, թեկնածու է դոկտորական տիտղոսի, յաջողապէս յանձնած ըլլալով աւարտաճառի իրաւունքին նախապայման աշխատանքները:

Համալսարանի նարեկացիի անուան

Հայագիտական Ամպիոնի վարիչ Փրոֆ. Աւետիս Սանճեան կը ղեկավարէ Տէր Մկրտիչեանի գիտական ուսումնասիրութիւնը:

Ֆրեզնո ծնած, գաղափարական խոր գիտակցութեամբ օժտուած ընտանեկան յարկի մը տակ հասակ առած Պարլոն, զաւակն է ընկ Մելիքսեթ (Պոպ) եւ ընկերուհի Նորմա Տէր Մկրտիչեաններու, եւ թողը՝ վաստակաւոր եւ վեթերան կուսակցականներ Անուշաւան եւ Ռաֆէլ Տէր Մկրտիչեաններու:

Լոս Անճելըս ուսանած շրջանին, Պարլո Տէր Մկրտիչեան իր ուժական մասնակցութիւնը բերաւ ՌԱԿ-Հայ Դատի Խորհուրդի կազմէն ներս: Ան շրջան մը խմբագրած է UCLA-ի հայ ուսանողներու կողմէ հրատարակուող "Armenian Horizon" պարբերաթերթը, եւ որպէս սարկաւազ ծառայած է Սր. Գրիգոր եւ Սր. Յակոբ Հայց. եկեղեցիներուն: